

Manuale dell'utilizzatore P520



**Card
Printer
Solutions**

Num.980312-051

Rev.B

© 2003 ZIH Corp.

PREMESSA

Questo manuale contiene delle informazioni circa l'installazione e il funzionamento delle stampanti su carte di plastica della gamma Zebra P520 fabbricata a Camarillo, in California, dal gruppo Zebra Technologies Corporation.

AUTORIZZAZIONE DI RESA DEL MATERIALE (RMA)

Prima di restituire un prodotto al gruppo Zebra Technologies Corporation per delle riparazioni previste o non previste nella garanzia, si prega di contattare il servizio riparazioni al fine di ottenere un numero di RMA. Rispedire il materiale nel suo imballaggio di origine, indicandovi sopra in modo chiaro il numero di RMA ricevuto. Inviare il materiale in porto franco prepagato all'indirizzo che segue :

Per gli Stati Uniti e l'America Latina :

Zebra Technologies Corporation
Card Imaging Division
1001 Flynn Road
Camarillo, CA. 93021-8706.USA
Tel. : +1 (805) 579-1800
FAX : +1 (805) 579-1808

Per l'Europa, l'Asia e il Pacifico :

Zebra Technologies Inc. France
Card Imaging Division
Zone Industrielle, Rue d'Amsterdam
44370 Varades, France
Tel. : + 33 (0) 240 097 070
FAX : + 33 (0) 240 834 745

INFORMAZIONI SUL COPYRIGHT

Il presente documento contiene delle informazioni sulle quali il gruppo Zebra Technologies Corporation detiene dei diritti di proprietà. Questo documento e le informazioni in esso contenute sono coperte dai diritti di autore appartenenti a Zebra Technologies Corporation. Il contenuto di questo documento non può essere riprodotto quale che sia il procedimento adottato senza previa autorizzazione scritta del gruppo Zebra. Per quanto si siano prese tutte le misure necessarie per assicurare che le informazioni contenute nel presente documento siano esatte ed aggiornate alla data della sua pubblicazione, non siamo in grado di garantire che in esso non sia presente nessun errore o inesattezza per quanto riguarda le caratteristiche del materiale descritto. Il gruppo Zebra si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento delle modifiche al prodotto allo scopo di migliorarlo

MARCHI COMMERCIALI

P520 è un marchio di servizio e Zebra Technologies Corporation. Windows e MS-DOS sono dei marchi commerciali depositati di proprietà del gruppo Microsoft Corp. Tutti gli altri nomi di prodotti o di servizi sono dei marchi commerciali depositati o dei semplici marchi commerciali appartenenti ai loro rispettivi proprietari.



CERTIFICATO DI GARANZIA DEL PRODOTTO

Stampanti

Tutte le Stampanti Zebra per carte sono garantite contro i difetti di materiali e di fabbricazione per una durata di dodici (12) mesi a decorrere dalla data dell'acquisto.

Il periodo di garanzia sarà valido solo in presenza di prova d'acquisto o della data di spedizione. La garanzia non avrà validità in caso di modifica, uso improprio, installazione non corretta dell'apparecchiatura, in caso di danno alla stessa dovuto a eventuali incidenti o negligenze o ancora in caso di installazione o sostituzione improprie di alcune componenti ad opera dell'utilizzatore.

Nota: Gli articoli resi dovranno essere spediti nell'imballo originale o in uno simile idoneo per le spedizioni. Nel caso in cui l'apparecchiatura non fosse in tal modo imballata, o risultassero evidenti eventuali danni dovuti al trasporto, non sarà possibile usufruire dei servizi in garanzia. I costi del trasporto via terra per la restituzione ai clienti all'interno degli Stati Uniti continentali saranno a carico di Zebra. In tutti gli altri casi, Zebra si farà carico delle spese di trasporto sino al più vicino aeroporto (CPT) e pertanto il cliente dovrà farsi carico delle spese di trasporto, ivi comprese le spese doganali, le tasse e costi di noleggio, dall'aeroporto alla destinazione. Nel caso in cui Zebra dovesse stabilire che il prodotto reso per servizi in garanzia o sostituzione, non fosse difettoso secondo quanto sopra definito, il cliente dovrà farsi carico di tutti i costi di trasporto e movimentazione.

Testine di stampa

Considerato che l'uso della testina di stampa è imprescindibile dal normale funzionamento, la testina di stampa originale sarà coperta da una garanzia di dodici (12) mesi. Il periodo di garanzia decorrerà dalla data d'acquisto.

Per usufruire della presente garanzia, la testina di stampa dovrà essere resa alla casa costruttrice o ad un centro di assistenza autorizzato. Per aver diritto alla garanzia, i clienti non avranno l'obbligo d'acquisto di ricambi originali Zebra (supporti e/o nastri), tuttavia, qualora risultasse che l'utilizzo di ricambi di altri produttori fosse all'origine di qualsivoglia tipo di difetto relativo alla testina di stampa e per il quale fosse avanzato un reclamo in garanzia, l'utilizzatore dovrà farsi carico dei costi di manodopera e dei materiali impiegati da Zebra necessari alla riparazione di detto difetto. La garanzia non avrà validità qualora la testina di stampa risultasse fisicamente usurata o danneggiata, nonché nel caso in cui il difetto fosse dovuto alla mancata manutenzione preventiva indicata nel Manuale d'Uso e, per tale difetto, fosse avanzato un reclamo in garanzia.

Ricambi

Tutti i pezzi di ricambio, kit di manutenzione, kit opzionali, nonché accessori sono garantiti contro i difetti nei materiali e di fabbricazione per una durata di 90 giorni (salvo quando diversamente stabilito) a decorrere dalla data dell'acquisto. Tale garanzia non avrà validità in caso di modifica, uso improprio, installazione non corretta dell'apparecchiatura, nonché in caso di danno alla stessa dovuto ad eventuali incidenti o negligenze.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Direttiva della Commissione Europea		Conformità alle norme	
89/336/EEC modificata dalla 92/31/EEC e dalla 93/68/EEC	Direttiva EMC	EN 55022-B	Controllo delle emissioni RF
	Direttiva EMC	EN 500082-1,1992	Immunità alle perturbazioni elettromagnetiche
73/23/EEC modificata dalla 93/68/EEC	Direttiva BassaTensione	EN 60950	Sicurezza prodotto alle perturbazioni



Modello: La gamma **P520** è conforme alla seguente specifica :
Parte 15, Suddivisione A, Sezione 15 107(a) e 15 109(a) della FCC, Apparecchio digitale di Classe A.

Informazioni supplementari :

Questo apparecchio è conforme alle disposizione della parte 15 delle norme FCC. La sua messa in servizio è vincolata alle due condizioni che seguono : (1) Questo apparecchio non deve provocare nessun tipo di interferenza e (2) deve potere accettare qualsiasi intereferenza, ivi comprese quelle che potrebbero causarne un disfunzionamento.

Nota:

Dopo collaudo, questo apparecchio è stato trovato conforme ai limiti previsti par i dispositivi digitali di classe A nel capito 15 delle norme FCC. Questi limiti sono fissati in modo da garantire una ragionevole protezione contro le interferenze nocive quando l'apparecchio funziona in ambito commerciale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare dell'energia a frequenza radio. Pertanto, se non è installato ed utilizzato secondo quanto previsto nel manuale per l'uso, può provocare delle interferenze dannose per le comunicazioni radio. La messa in servizio di questo apparecchio in una zona residenziale è suscettibile di provocare delle interferenze nocive. In tal caso, l'utente sarà chiamato a porre rimedio alla situazione a sue proprie spese.



INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di aver scelto la stampante su carte di plastica Zebra P520.

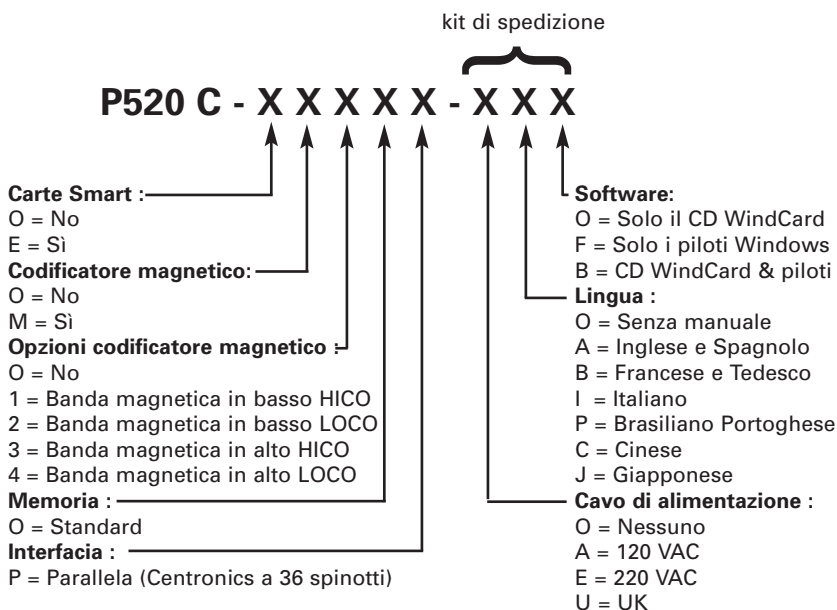
Le stampanti per carte in plastica della gamma P della Zebra sono di basso costo ed offrono una soluzione di alta qualità agli utenti che desiderino codificare e stampare delle carte di credito in plastica con un procedimento informatico. Le possibili applicazioni comprendono le carte per l'identificazione personale, per il controllo di accesso, per i visitatori, nonché le tessere di partecipazione, i badge e le etichette.

Il presente manuale si propone di guidare l'utilizzatore nelle operazioni di messa in servizio della sua nuova stampante per carte in plastica Zebra.

MODELLI DI STAMPANTI P520

Al fine di facilitare il compito all'utente, precisiamo qui di seguito la codifica utilizzata per l'identificazione delle stampanti per carte in plastica Zebra.

Le stampanti per carte in plastica della gamma P520 utilizzano la tecnologia della sublimazione per la stampa a colori e quella del trasferimento termico per la stampa in bianco e nero. La codifica dei prodotti comporta delle cifre che precisano le caratteristiche del modello prescelto secondo le seguenti convenzioni :



ICONE

Nel presente manuale, le informazioni importanti sono messe in evidenza utilizzando le icone che seguono :



Informazioni generali importanti.



Rischio meccanico, come ad esempio un contatto con un pezzo in movimento, suscettibile di provocare dei danni al materiale o delle lesioni alle persone.



Rischio elettrico, come ad esempio una sovralimentazione, suscettibile di provocare dei danni elettrici o delle lesioni alle persone.



Zona propizia alle scariche elettrostatiche che possono provocare dei danni ai componenti. Utilizzare un braccialetto antistatico.



Rischio di temperature elevate suscettibili di causare un incendio.



Indica che, fatta eccezione per l'installazione del nastro e le operazioni di manutenzione, il coperchio deve restare sempre chiuso.

SOMMARIO

1	PER COMINCIARE	1
	1•1 Sballatura della stampante	1
	1•2 Spie e controlli	3
	1•3 Installazione della stampante	4
2	FUNZIONAMENTO	5
	2•1 Caratteristiche della stampante	5
	2•2 Installazione dei nastri di stampa	6
	2•3 Installazione del patch di laminazione	8
	2•4 Caricamento delle carte	9
	A- Caricatore delle carte	9
	B- Cassetta per la pulizia delle carte	10
	C- Leva di regolazione dello spessore delle carte	11
	D- Contenitore di raccolta delle carte	11
	2•5 Cassetta delle carte rigettate	12
	2•6 Caricamento carta per carta	14
	2•7 Stampa di una carta di prova	15
	2•8 Informazioni sui menù della stampante	16
3	ESEMPIO DI STAMPA DI UNA CARTA •	21
	3•1 Installazione del pilota sotto Windows 95/98	22
	3•2 Installazione del pilota sotto Windows 2000 & NT 4.0	23
	3•3 Impostazione dell'opzione per il pilota della stampante	23
	3•4 Esempio di stampa di una carta	24
4	PULIZIA	25
	4•1 Sistema di pulizia	26
	4•2 Pulizia della testina di stampa	27
	4•3 Pulizia dei rulli del laminatore	28
	4•4 Cassetta per la pulizia delle carte	29
5	GUASTI E RIPARAZIONI	31
	5•1 Interpretazione dei messaggi del display LCD	31
	A- Messaggi relativi alla stazione di stampa	31
	B- Messaggi relativi alla stazione di laminazione	34
	5•2 Problemi a livello della qualità di stampa	35
6	SPECIFICHE TECNICHE	39

ALLEGATO A	43
Introduzione	43
A- Orientamento del caricatore delle carte	44
B- Pulizia del codificatore magnetico	45
 ALLEGATO B	 46
Introduzione	46
A- Orientamento del caricatore delle carte	47
B- Interfaccia della stazione contatti delle Carte Smart	47
 ALLEGATO C	 48
Nastri	48
Carte e patch di laminazione	50
Accessori	51



PER COMINCIARE



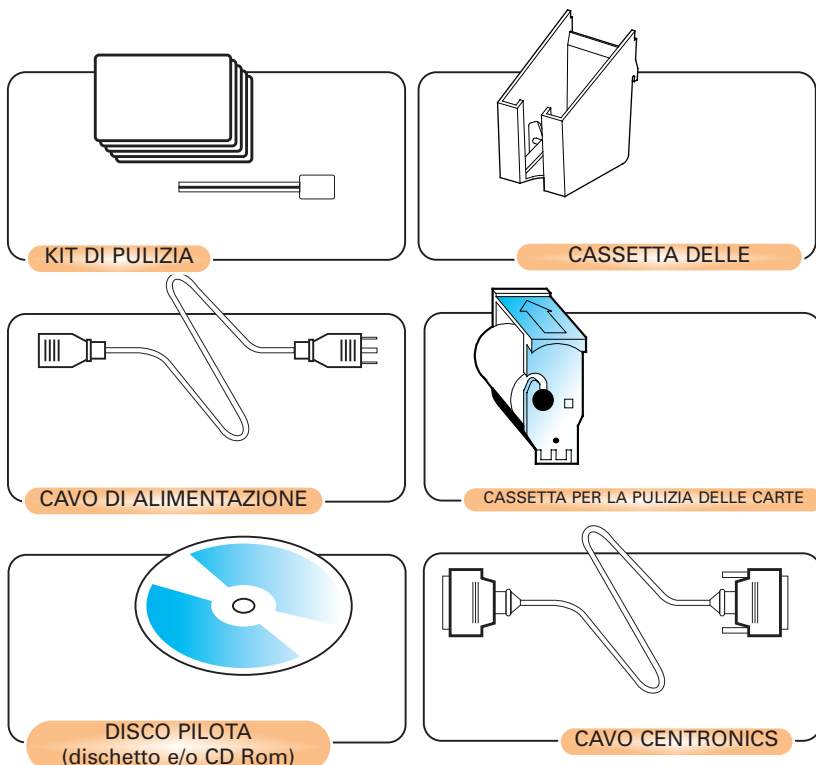
1 • 1 Sballatura della stampante

La stampante P520 viene spedita in un imballo in cartone, protetta da un involucro antistatico. Si raccomanda di conservare tutto il materiale da imballo al fine di servirsene in occasione di eventuali trasferimenti o rispeditizioni della stampante.

Durante la sballatura, verificare l'imballo in cartone ed accertarsi che nel corso del trasporto non abbia subito alcun danno.

Fare anche attenzione ad installare ed utilizzare la stampante soltanto in un ambiente pulito ed esente da polvere.

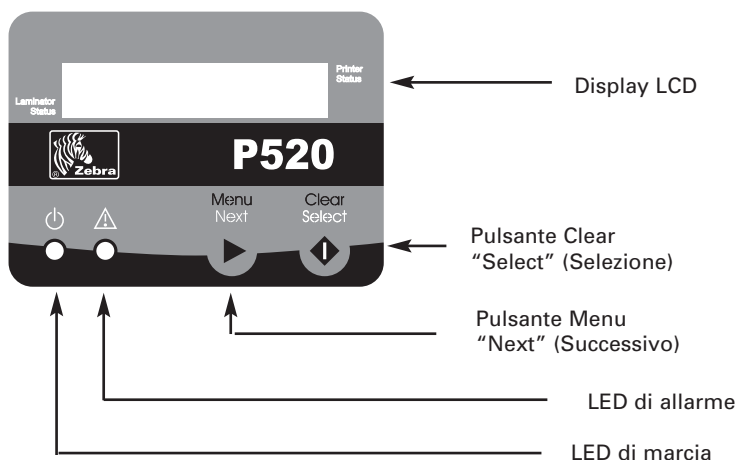
Verificare che, insieme con la stampante P520 e in aggiunta alla documentazione per l'uso, siano stati consegnati i seguenti articoli :



In assenza di uno di questi articoli, si prega di contattare il proprio fornitore.
Per i riordini, consultare l'allegato C del presente manuale.

1 • 2 Spie e Controlli

La stampante P520 possiede un Display LCD, due spie LED et due pulsanti a pressione.



Display LCD :

Il display permette di visualizzare fino a 16 caratteri e serve :

- per indicare lo stato attuale della stampante
- per fornire all'utilizzatore dei messaggi di servizio e di assistenza (vedere al Capitolo 5).

SPIE LED :

Le due spie LED hanno le seguenti funzioni :

- Spia verde : spia indicante l'accensione della stampante.
- Spia arancione : spia indicante la presenza di una anomalia (è accompagnata dall'emissione di un bip).

PULSANTI A PRESSIONE :

Il pulsante Menù (a sinistra) è un pulsante a pressione che serve :

- per portare la stampante in modalità Menù se viene premuto quando sul display è presente il messaggio READY (Pronto).
- per far scorrere le opzioni del menù quando si è in modalità Menù.

Il pulsante Clear (a destra) è un pulsante a pressione che serve :

- per cancellare uno stato di errore (allorché il display visualizza un messaggio di errore mentre la spia LED di allarme è accesa).
- per lanciare una procedura di correzione automatica dell'operazione che ha dato origine all'errore.
- Selezionare una opzione del menù quando ci si trova in Modalità Menù.

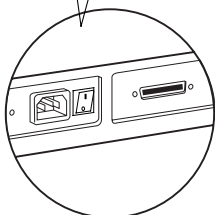
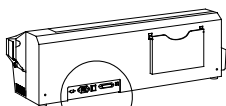
Nota: premendo questi pulsanti, viene emesso un bip.

1 • 3 *Installazione della stampante*

Quanto segue è destinato a guidare l'utilizzatore nel corso dell'installazione della stampante P520.

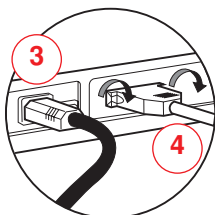


ATTENZIONE: L'alimentazione richiesta per la stampante P520 deve essere limitata a 110 ~ 230 Volt, 60 ~ 50 Hertz, a 1.40A ~ 0.80A. Limitare le sovratensioni a 16 ampère o meno, installando un interruttore automatico o un altro dispositivo analogo. La stampante non deve mai funzionare in un ambiente in cui l'operatore, il computer o essa stessa potrebbero entrare in contatto con dell'umidità, in quanto ciò potrebbe essere causa di lesioni corporee. La stampante deve essere collegata ad una presa munita di filo di terra ed adeguatamente protetta contro i sovraccarichi e i difetti di massa.



1 • Installare la stampante in modo che vi si possa accedere da tutti i lati. La stampante non deve essere mai messa in funzione quando è posata su un fianco o si trova rovesciata.

2 • Mettere il commutatore di alimentazione della stampante sulla posizione O (OFF).



3 • Collegare il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione della stampante e ad una presa di corrente (munita di terra) di tipo e tensione appropriati.

4 • Collegare e fissare adeguatamente il cavo di interfaccia alla stampante e al computer.

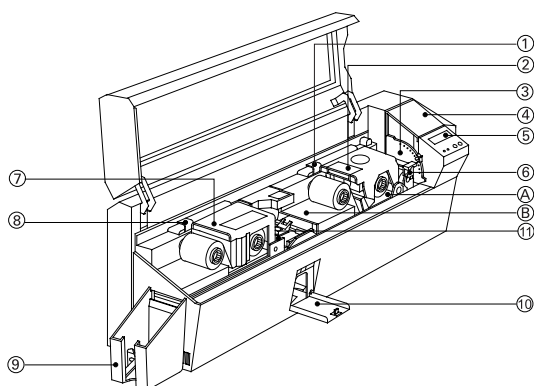
5 • Mettere la stampante sotto tensione (posizione 1).



ATTENZIONE: Dei connettori mal fissati possono portare ad un funzionamento intermittente o imprevedibile della stampante. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, lo si deve sostituire con un altro assolutamente equivalente. Utilizzare unicamente dei cavi paralleli di meno di 3 metri di lunghezza.

2 • 1 *Caratteristiche della stampante*

Il disegno che segue illustra le caratteristiche principali della vostra stampante P520 :



Caratteristiche standard :

- 1 •** Leva di sblocco della testina di stampa
- 2 •** Testina di stampa
- 3 •** Leva di regolazione dello spessore carte
- 4 •** Caricatore delle carte
- 5 •** Display LCD con i 2 pulsanti a pressione
- 6 •** Cassetta per la pulizia delle carte
- 7 •** Laminatore
- 8 •** Leva di sbloccaggio del laminatore
- 9 •** Contenitore di raccolta delle carte
- 10 •** Contenitore di raccolta delle carte rigettate
- 11 •** Rollino per la pulizia

Caratteristiche opzionali :

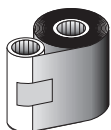
- A •** Stazione contatti delle Carte Smart
- B •** Stazione di codifica magnetica

2 • 2 *Installazione dei nastri di stampa*

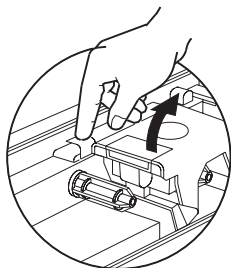
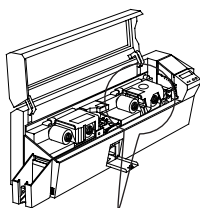
La stampante P520 richiede dei nastri approvati (vedere all'Allegato C). I nastri a trasferimento termico e quelli a sublimazione sono stati concepiti in modo particolare per la stampante P520. Per ottimizzare le prestazioni e la durata di vita della stampante (testina di stampa), utilizzare sempre dei nastri appropriati.



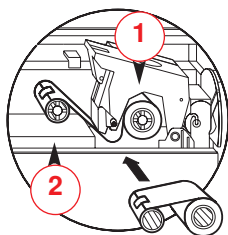
NON TOCCARE MAI a testina di stampa o gli elementi elettronici della stessa. Le scariche dell'energia elettrostatica che si accumula sulla superficie del corpo umano o su altre superfici, possono danneggiare la testina di stampa o gli altri componenti elettronici dell'apparecchio.



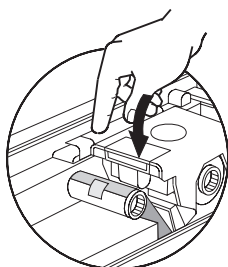
1 • Estrarre il nastro dal suo imballaggio.



2 • Con la stampante accesa e pronta all'uso (READY), procedere ad aprire il coperchio e a premere verso il basso la leva di sblocco della testina di stampa al fine di far ruotare il braccio di supporto della stessa. Al momento dell'apertura del braccio si avverte un lieve "clac".



3 • Inserire il rullo con il nastro sull'asse di avvolgimento "1" (situato al di sotto del braccio di supporto della testina di stampa) e il rullo vuoto (per l'avvolgimento del nastro) sull'asse di avvolgimento. "2". Accertarsi che i rulli si siano inseriti in modo corretto da ambo i lati.



4 • Premere la leva di blocco della testina di stampa verso il basso fino a sentire il clic di conferma dell'avvenuto bloccaggio.

5 • Chiudere il coperchio della stampante.



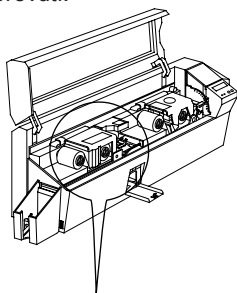
Si fa osservare che il nastro provvede a sincronizzarsi in modo automatico al momento in cui la leva di blocco della testina di stampa viene bloccata.



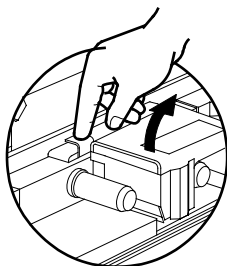
Il dispositivo di capovolgimento delle carte non funziona e viene segnalato un messaggio di errore se si tenta di rivoltare una carta mentre il coperchio della stampante è aperto.

2 • 3 *Installazione del patch di laminazione*

La stampante P520 richiede l'uso di patches approvati (vedere Appendice C). I patches trasparenti, i patches ologramma e le vernici di ricopertura sono appositamente concepiti per la stampante P520. Per ottenere i migliori risultati e salvaguardare la vita utile della stampante (laminatore), utilizzare sempre dei patches approvati.

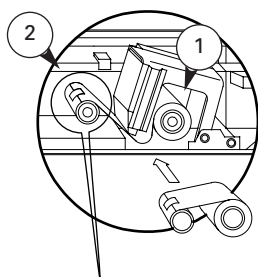


1 • Estrarre il patch dall'imballo.

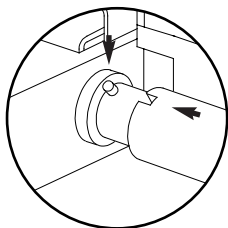


2 • Aprire il coperchio della stampante dopo averla accesa (ON) e quando è pronta a funzionare (Ready).

3 • Spingere in giù la leva di sbloccaggio del laminatore al fine di aprire il braccio del laminatore. Il braccio del laminatore si apre con uno scatto.



4 • Caricare il patch sull'albero di alimentazione "1" (situato al di sotto del braccio del laminatore) ed innestare la vite di fissazione del rullo vuoto (con il nastro attaccato) sull'albero di ricezione "2". Accertarsi che il patch si svolge dalla parte superiore dell'albero di alimentazione e si avvolge sulla parte superiore dell'albero di ricezione.



5 • Pingere in giù la leva di bloccaggio del laminatore fino a distinguere chiaramente un "clic" che segnala che è bloccato in basso.

6 • Chiudere il coperchio.

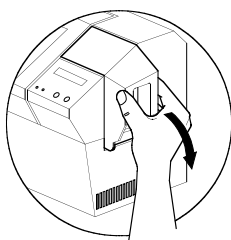
.Si fa osservare che il nastro si sincronizza in modo automatico non appena la testina del laminatore viene a bloccarsi in posizione bassa.

2 • 4 *Caricamento delle carte*

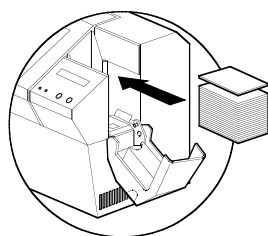
Per facilitare il caricamento, la stampa e la raccolta delle carte, la stampante P520 dispone dei seguenti accessori :

A - CARICATORE DELLE CARTE

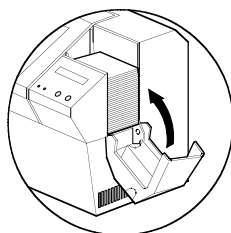
Questo dispositivo serve per il caricamento delle carte nella stampante.



1 • Aprire il coperchio del caricatore delle carte disponendo le mani su entrambi i lati e ruotando il coperchio in senso orario fino alla posizione di apertura.



2 • Introdurre delle carte nella cassetta del caricatore (*), come indicato nella figura.



3 • Richiudere il coperchio del caricatore delle carte.

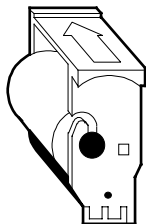


NON piegare le carte e non toccare le superfici di stampa, in quanto ciò può alterare la qualità della stampa. La superficie delle carte deve restare pulita ed esente da tracce di polvere. Fare attenzione a conservare sempre le carte in una scatola ermetica. Se possibile, utilizzare le carte in tempi abbastanza brevi. Se le carte si incollano tra di loro, procedere a distaccarle con precauzione.

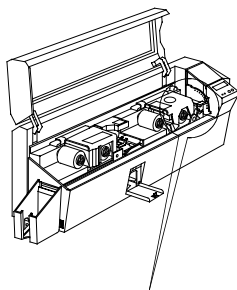
* Per le caratteristiche e le capacità delle carte, consultare le Specifiche Tecniche al Capitolo 6.

B - INSTALLAZIONE DELLA CASSETTA PER LA PULIZIA DELLE CARTE

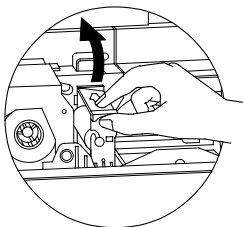
Questo dispositivo serve per ripulire le carte che vengono alimentate nella stampante. La cartuccia deve essere installata prima di utilizzare la stampante.



- 1 •** Rimuovere la cartuccia per la pulizia delle carte dal relativo contenitore di plastica e togliere il rivestimento di protezione dal rullo di pulizia adesivo.



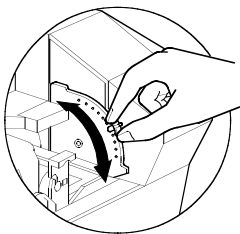
- 2 •** Aprire il coperchio della stampante e rimuovere il nastro giallo di indicazione dall'alloggiamento della cartuccia per la pulizia.



- 3 •** Accertarsi che la freccia stampigliata sulla cassetta sia diretta verso la parte posteriore della stampante. Inserire la cassetta nell'apposita sede della stampante e ruotarla quindi verso il basso. Accertarsi che la cassetta si sia bloccata bene.

C - LEVA DI REGOLAZIONE DELLO SPESSORE DELLE CARTE

Questo dispositivo deve essere azionato dall'utente allo scopo di evitare che più di una sola carta alla volta possa essere alimentata nella stampante causandone il bloccaggio.



Aprire il coperchio e regolare la leva sulla posizione indicata per lo spessore delle carte che si vogliono usare. Ripetere l'operazione per le carte con uno spessore diverso (la regolazione impostata in fabbrica si riferisce a delle carte con spessore di 30-mil, ossia 0,762 mm). Vedere il diagramma che segue :

Spessore della carta :

A - Da 60mil (1.524mm) a 50mil (1.27mm)

B - 40mil (1.016mm)

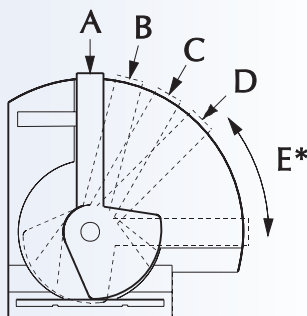
C - 30mil (0.762mm)

D - 20mil (0.508mm)

E* - Meno di 20mil (0.508mm)

*Cominciare con la posizione più bassa e far risalire la leva fino ad arrivare allo spessore voluto.

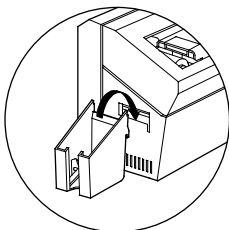
Per le carte di un qualsiasi altro spessore, mettere la leva sulla posizione più bassa e farla risalire fino a caricamento corretto delle carte.



Nota: Per la laminazione si devono usare unicamente delle carte di laminazione da 30-mil di spessore. Le carte in PVC composito sono da preferire.

D - CONTENITORE DI RACCOLTA DELLE CARTE

Questo dispositivo serve per la raccolta delle carte stampate.



Installare sulla stampante il contenitore di raccolta delle carte agganciandolo sul bordo dello sportello di uscita delle stesse.

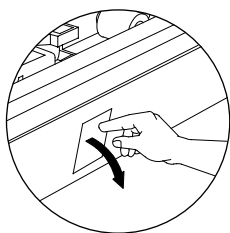
2 • 5 *Contenitore di raccolta delle carte rigettate*

La stampante P520 è munita di un contenitore di raccolta delle carte rigettate. Se la codifica di una carta non può essere portata a termine, la carta interessata viene espulsa nell'apposito contenitore delle carte rigettate e la stampante P520 procede ad aggiornare in memoria il numero totale delle carte rigettate. Dopo 20 carte rigettate, la stampante si arresta, il LED arancione si mette a lampeggiare e appare sul display un messaggio LCD indicante che occorre svuotare la cassetta delle carte rigettate.

REJECT BOX FULL

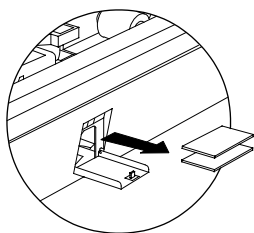
QUANDO SVUOTARE IL CONTENITORE

Allorché sul display LCD appare il messaggio presentato qui a lato.

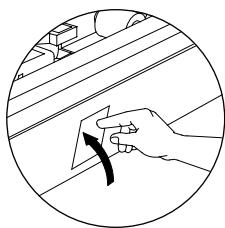


COME SVUOTARE IL CONTENITORE

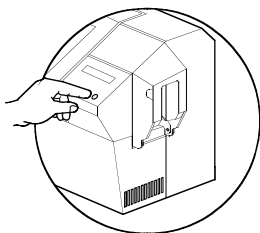
1 • Premere la parte superiore dello sportello del contenitore di raccolta delle carte rigettate, come indicato sulla figura. Lasciare che lo sportello si giri verso il basso per aprirsi.



2 • Rimuovere dal contenitore la pila delle carte rigettate.



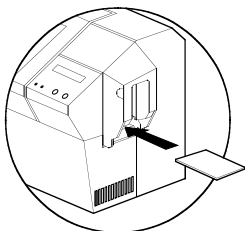
3 • Far ruotare verso l'alto lo sportello del contenitore delle carte rigettate e premerne quindi la parte superiore fino a sentire un clic di conferma dell'avvenuto bloccaggio.



4 • Premere il pulsante di cancellazione situato sul pannello frontale, al fine di riavviare il lavoro corrente impostato e per azzerare il contatore delle carte rigettate.

2 • 6 *Caricamento carta per carta*

Su un lato del coperchio del caricatore delle carte si trova una fessura che serve per l'alimentazione manuale carta per carta. Le carte per la pulizia devono essere caricate a mano da questo ingresso. Per poter effettuare il caricamento manuale di una carta in modo corretto, la cassetta del caricatore deve essere vuota.

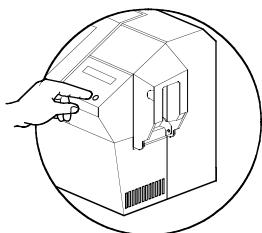


Per la stampa carta per carta, introdurre le carte nella fessura che si trova su un lato del coperchio del caricatore.

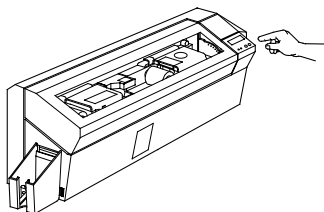
Non introdurre più di una carta alla volta.

2 • 7 *Stampa di una carta di prova*

Una volta installato il nastro e dopo aver caricato le carte, la stampante P520 è pronta per essere usata. Per verificare il buon funzionamento della stampante e del laminatore, occorre procedere alla stampa di una carta di prova.



1 • Quando sul display della stampante viene segnalato che è pronta (READY), premere il pulsante "Successivo" (situato a sinistra del pannello di controllo) fino a raggiungere il **MENÙ STAMPANTE** e premere quindi il pulsante "Selezione" (situato a destra) scegliendo l'opzione delle **INFORMAZIONI STAMPANTE**.

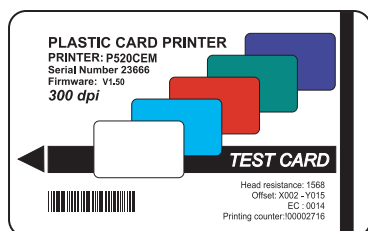


2 • Premere due volte il pulsante " Successivo " per andare sul **MENÙ AUTOTEST** e premere quindi il pulsante " Selezione " per scegliere le **MODALITÀ DEL TEST**.

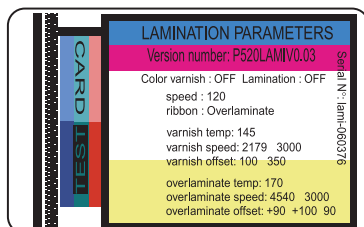
3 • Dopo qualche secondo, la stampante lancia la stampa di una carta di prova. Sul display LCD appare l'indicazione dello stato della stampa. La carta di prova viene stampata da ambo i lati.

Ecco un esempio di una carta di prova.

Lato superiore :
Funzionamento della stampante



Lato inferiore :
Funzionamento del laminatore



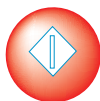
2 • 8 Stampa di una carta di prova

La stampante è munita di un display LCD e di due pulsanti che danno accesso ai menù della stessa.

Quando si preme il pulsante Menù, si entra in modalità Menù.



**Pulsante Menu “NEXT”
“Successivo” (left) (a sinistra)**



**Pulsante Clear “SELECT”
“Selezione” (right) (a destra)**

Quando ci si trova in Modalità Menù, sulla riga superiore del display appaiono delle informazioni relative ai menù e sulla seconda riga delle precisazioni concernenti la funzione dei due pulsanti “SUCCESSIVO” e “SELEZIONE” nell’ambito del menù selezionato. La stampante si rimetterà in posizione di attesa di un lavoro (READY) se non si preme nessuno dei due pulsanti entro 10 secondi a contare dall’ingresso in Modalità Menù.

STAZIONE DI STAMPA :

- **PRINTER INFO**
(Informazioni stampante)
- **CLEANING MENU (Menù pulizia)**
- **SELF TEST MENU (Menù autotest)**
- **PRINTER DEFAULTS**
(Anomalie stampante)

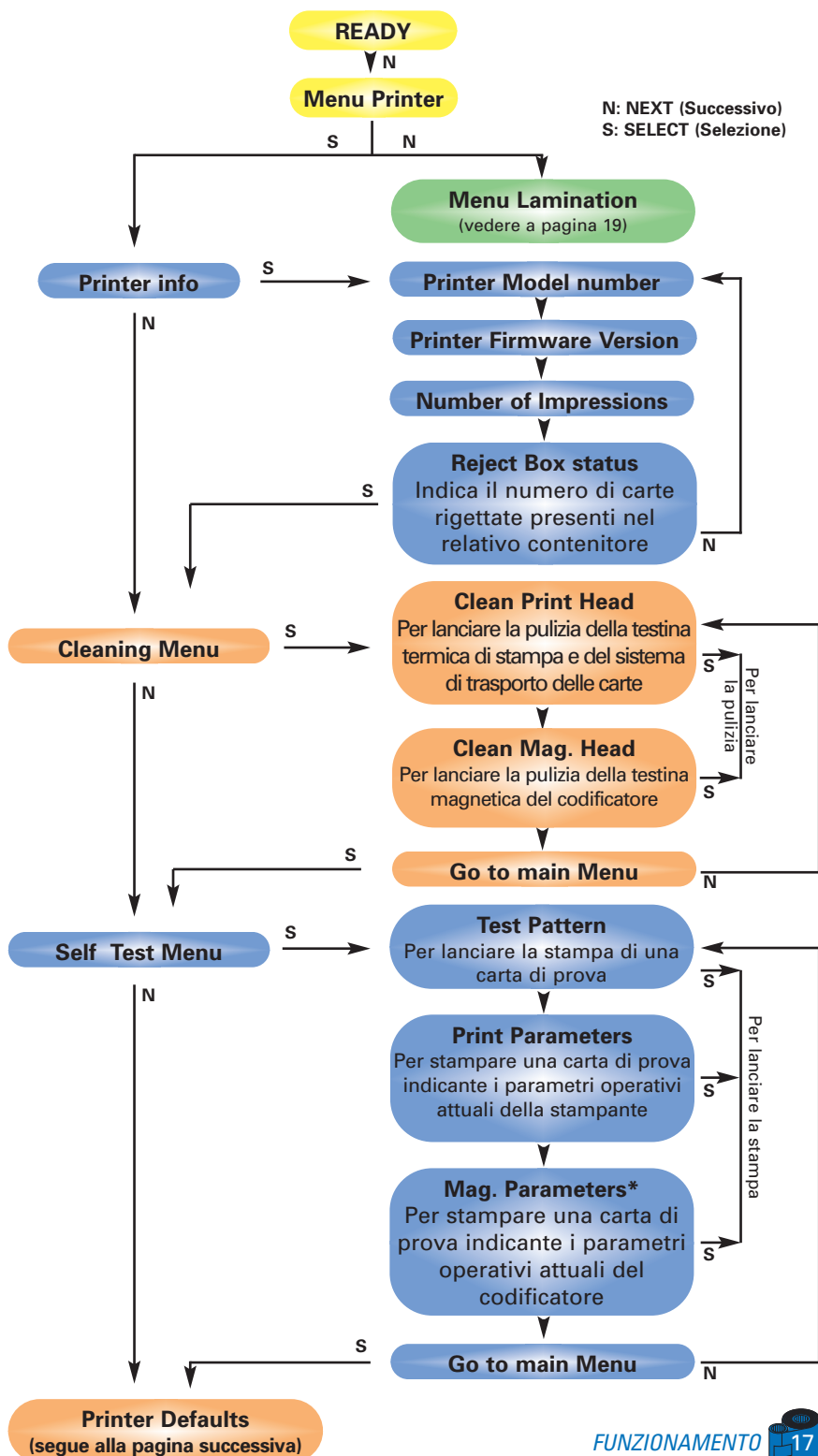
STAZIONE DI LAMINAZIONE :

- **LAMINATOR INFO**
(Informazioni laminatore)
- **SELF TEST MENU**
(Menù autotest)
- **LAM DEFAULTS**
(Anomalie laminatore)

Vedere a pagina seguente :

Organizzazione dei menù LCD della stampante P520 : Stazione di stampa

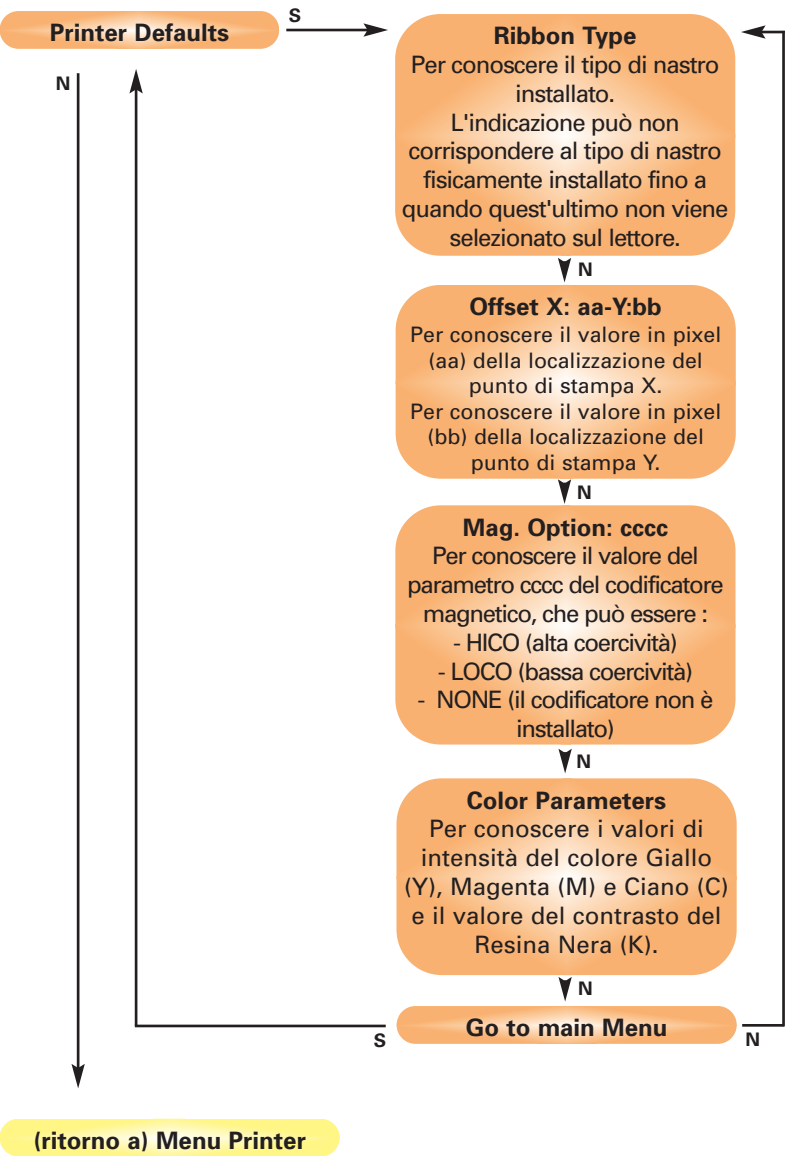
*Se la stampante è munita di un codificatore per banda magnetica.



Organizzazione dei menù:

Stazione di stampa (seguito)

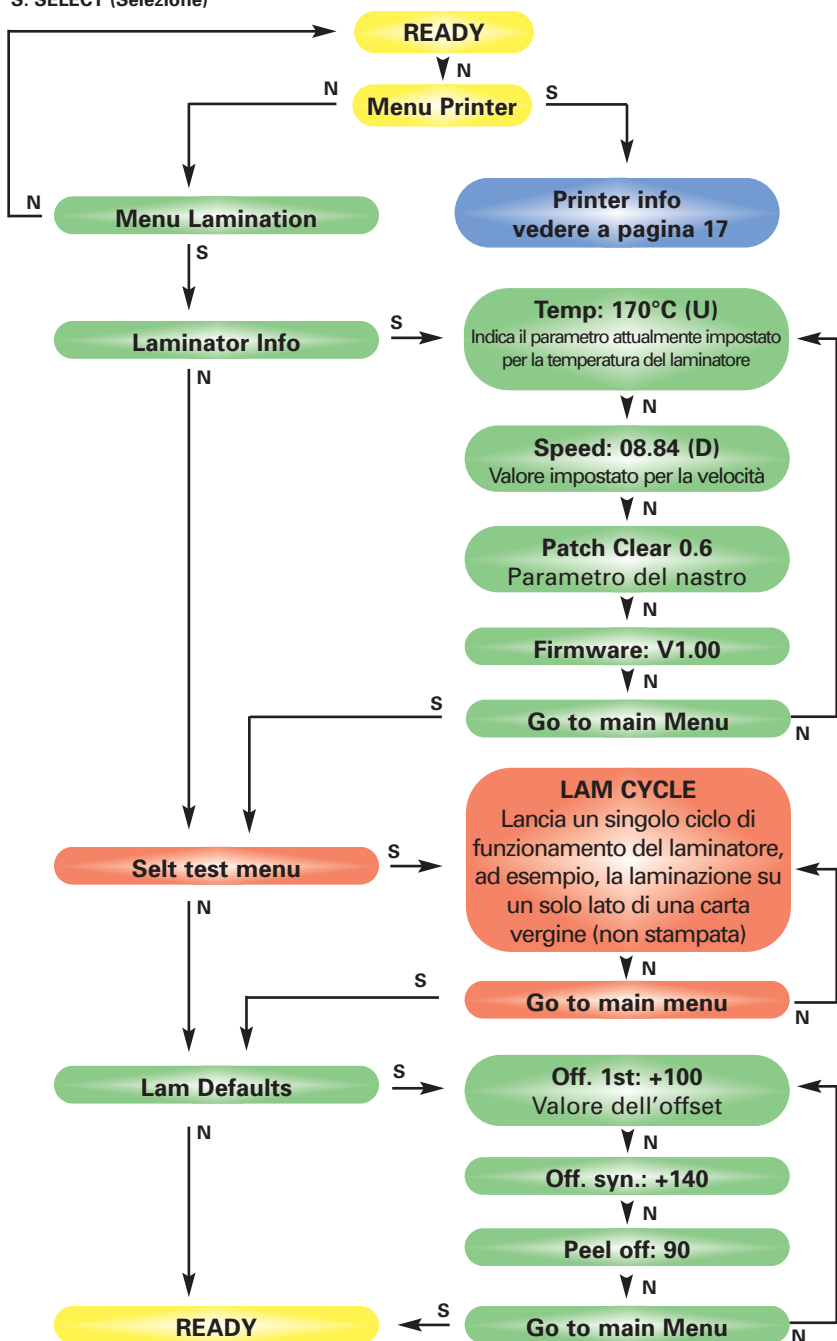
N: NEXT (Successivo)
S: SELECT (Selezione)



Organizzazione dei menù : Stazione di laminazione

N: NEXT (Successivo)

S: SELECT (Selezione)





ESEMPIO DI STAMPA DI UNA CARTA

L'utilizzo della stampante P520 richiede sia l'installazione di un pilota Windows, sia l'installazione di un software per la concezione e la produzione delle carte, sia la programmazione delle modalità di comando della stampante per mezzo della relativa interfaccia.

Installando i piloti forniti con la stampante P520, le stessa può essere usata con un qualsiasi programma di applicazione software funzionante sotto Windows 95/98 o Windows NT 4.0.

Questa sezione comporta delle informazioni per procedere a un esempio di stampa di una carta a colori stampata su due facce (utilizzando il nastro a colori a 6 basi YMCKOK ed il pilota Windows della stampante).



PRIMA di installare sulla stampante una versione più aggiornata di un pilota, è necessario cancellare sempre dal PC la precedente versione dello stesso.

3 • 1 *Per installare il pilota della stampante P520 in ambiente Windows 95/98, attenersi alla procedura che segue :*



NOTA IMPORTANTE : Accertarsi che la porta del PC dedicata alla stampante sia configurata in modo standard e che si sia provveduto a cancellare qualsiasi precedente versione del pilota della stampante. In presenza di un qualsiasi dubbio, si prega di prendere contatto con il proprio servizio informatico.

Per questa installazione utilizzare come lettore il lettore di dischetti 'A' o il lettore di CD Rom avendo cura di configurare la stampante per un utilizzo in modo autonomo.

- ☐ Accendere il computer e lanciare Windows.
- ☐ Inserire il dischetto contenente il software Eltron nel lettore "A" o nel lettore di CD ROM.
- ☐ Fare clic sul pulsante **Iniziare** di Windows, selezionare la rubrica **Parametri** e quindi **Stampanti**.
- ☐ Fare doppio clic sull'icona **Aggiunta di una stampante** e quindi su **Successivo**.
- ☐ Accertarsi di avere selezionato **Stampante Locale** e fare quindi clic su **Successivo**.
- ☐ Fare clic su **Dischetto Disponibile** e impostare quindi **"A:\win95"** se si usa un dischetto o **"D:\win95"** se si usa un CD-Rom. Fare quindi clic su **OK** per convalidare.
- ☐ Dopo ogni clic su **Successivo**, sul display deve apparire la menzione **Eltron P520 Card Printer**.
- ☐ Selezionare **LPT1 : Porta Stampante Standard**, fare clic su **Successivo**, selezionare **Sì** al fine di definire la stampante come **Stampante per Default** e fare quindi clic su **Terminare** per lanciare l'installazione.

L'assistente all'installazione copierà allora sul disco duro del PC i file necessari e l'installazione del pilota della stampante P520 verrà così completata.

3 • 2 Per installare il pilota della stampante P520 in ambiente Windows 2000 NT 4.0, attenersi alla procedura che segue :



Accertarsi di disporre dei collegamenti necessari per realizzare questa installazione o prendere contatto con il proprio servizio informatico.

Configurare la stampante come Non Suddivisa o per un utilizzo in modo autonomo.

Ripetere la procedura prevista per l'installazione di Windows 95/98 ad eccezione del punto 6 dove si deve invece impostare "**A:\nt40**" per NT 4.0 o "**A:\winNT4**" per Windows 2000 se si usa un dischetto oppure rispettivamente "**D:\nt40**" o "**D:\winNT4**" se si usa un CD-Rom. Fare quindi clic su OK per convalidare.

Dopo aver correttamente installato il pilota della stampante, occorre procedere alla sua configurazione in funzione della stampante di cui si dispone. Durante la stampa delle applicazioni sotto Windows, il pilota controlla diverse caratteristiche di stampa. Si può accedere a tali caratteristiche tramite la modalità Proprietà per la stampante P520. Per accedere a tali proprietà, selezionare l'icona della stampante P520 situata nella rubrica Stampanti. Fare quindi clic sul Menù File e selezionare l'opzione Proprietà.

3 • 3 Impostazione delle opzioni del pilota della stampante

Appare allora allo schermo la pagina per la configurazione della stampante P520. Procedere alla modifica delle diverse opzioni secondo le istruzioni che seguono :

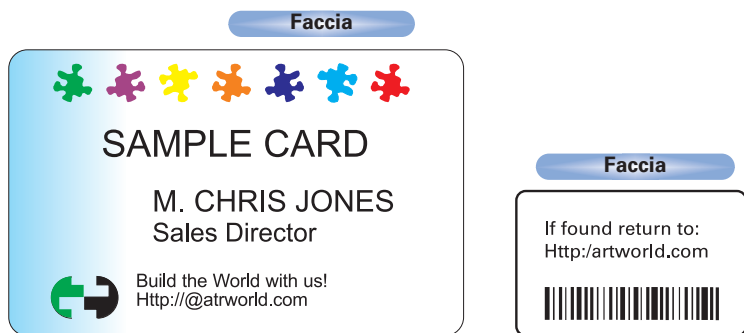
- ☐ Alla voce **Stampante**, selezionare l'opzione opportuna relativa al codificatore magnetico. Se la stampante comporta l'opzione codificatore magnetico, scegliere l'opzione **with Magnetic Encoder** (Con Codificatore Magnetico).
- ☐ Alla voce **Card** (Carta), selezionare l'orientamento della carta : Landscape or Portrait (Paesaggio o Ritratto). Per il nostro esempio, scegliere dunque "**Landscape**" (Paesaggio).
- ☐ Alla voce **Ribbon** (Nastro), selezionare il tipo di nastro. Per attivare il nastro a colori a 6 basi, scegliere **YMCKOK**.
- ☐ Nella stessa finestra, andare sulla zona Black Panel (Base Nera) e selezionare Text Only (Solo Testo). Questa opzione permette di stampare i testi utilizzando la base a resina nera del nastro a colori.
- ☐ Chiudere la pagina Eltron P520 Printer Properties (Proprietà della stampante).

Una volta che il pilota della stampante è stato installato e che le informazioni su descritte sono state caricate, la stampante P520 è pronta ad essere usata.

3 • 4 Esempio di stampa di una carta :

Per procedere alla stampa di una prima carta, attenersi alle istruzioni che seguono :

- ☐ Lanciare il programma Microsoft Word.
- ☐ Se la stampante non è stata selezionata come stampante per default, andare nel menù **File** e selezionare la rubrica **Stampante**. Nel menù a scorrimento che appare quindi allo schermo, selezionare **Eltron P520 Card Printer**. Fare quindi clic sul pulsante Chiudi.
- ☐ Ritornare sul menù **File** e selezionare **Messa in pagina**.
- ☐ Selezionare la voce Dimensioni e nel menù a scorrimento **Formato della carta** scegliere quindi **Carta**. Selezionare infine "Paesaggio" alla voce **Orientamento**.
- ☐ Andare alla voce **Margini** e impostare il valore 0 (zero) per i margini Alto, Basso, Sinistro e Destro.
- ☐ Fare quindi clic sul pulsante **OK** al fine di chiudere la finestra Messa in pagina.
- ☐ La carta preimpostata appare allora allo schermo.
- ☐ Realizzare una carta a 2 facce, ad esempio, come quella che segue :



- ☐ Una volta che si è pronti per la stampa, andare nel menù **File** e selezionare l'opzione **Stampare**.
- ☐ La stampante procede allora a caricare una carta e ne comincia quindi la stampa (il tempo di trasmissione dei dati varia in funzione della complessità di concezione della carta ed in funzione delle prestazioni del computer di cui si dispone).
- ☐ Una volta che la stampa è terminata, la stampante procede ad espellere la carta nella relativa cassetta di raccolta.

4

PULIZIA



PER PROTEGGERE LA GARANZIA !

Per beneficiare della garanzia si devono applicare le procedure di manutenzione da noi raccomandate. I tecnici autorizzati Zebra sono i soli abilitati ad effettuare sulla stampante P520 degli interventi di manutenzione diversi da quelli descritti nel presente manuale.

NON procedere **MAI** ad allentare, serrare, aggiustare, piegare, ecc. un pezzo o un cavo situato all'interno della stampante.

NON utilizzare **MAI** un compressore d'aria per rimuovere delle sporcizie dalla stampante.

4 • 1 Sistema di pulizia

La stampante P520 è munita di un semplice sistema che per la pulizia della stessa utilizza delle apposite carte presaturate fornite in dotazione con il materiale. L'uso regolare di queste carte permette di ripulire e di mantenere in buono stato alcuni componenti essenziali della stampante che non sono accessibili. Tali componenti sono: la testina di stampa, la stazione di laminazione e i rulli di trasporto.

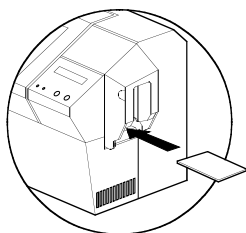
CLEAN PRINTER

QUANDO ESEGUIRE LA PULIZIA

Quando ciò è richiesto da un apposito messaggio che appare sul display LCD.

COME ESEGUIRE LA PULIZIA

1 • Lasciare la stampante in posizione ON.
Aprire il coperchio della stampante e sbloccare la leva della testina di stampa al fine di togliere il nastro. Richiudere la leva della testina di stampa. Richiudere il coperchio. Togliere tutte le carte dal caricatore.



2 • Inserire una carta di pulizia nella fessura situata su un lato del coperchio della cassetta del caricatore delle carte.

3 • La carta viene allora caricata nella stampante e il processo di pulizia comincia. Ripetere l'operazione, se necessario, con una nuova carta per la pulizia.

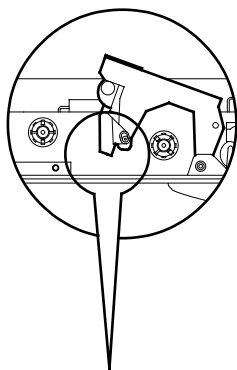
Osservazione : Per eseguire una pulizia senza attendere il relativo messaggio di avviso, basta premere il pulsante a pressione di sinistra fino all'apparizione allo schermo del "CLEANING MENU" (Menù Pulizia). Premere quindi il pulsante di destra del display per selezionarlo e premerlo di nuovo per lanciare il processo di pulizia (ripetere i punti 1 e 2 della procedura presentata più in alto).



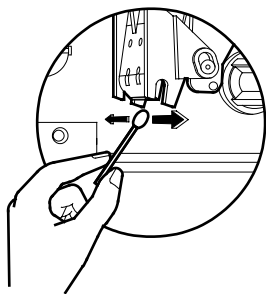
Benché il messaggio CLEAN PRINTER (Pulizia stampante) resti allo schermo fino alla fine del processo di pulizia, la stampante resta sempre in condizione di funzionare.

4 • 2 Pulizia della testina di stampa

Normalmente, è sufficiente una regolare pulizia con le apposite carte. Tuttavia, la pulizia specifica della testina di stampa per mezzo di un bastoncino a punta di cotone può rimuovere più efficacemente dalla stessa i depositi più resistenti, qualora i problemi di stampa persistano. Per eliminare i depositi, utilizzare unicamente dei bastoncini con la punta in cotone.



1 • Spegner la stampante (OFF), aprire il coperchio, sollevare la testina di stampa e rimuovere quindi il nastro.



2 • Strofinare delicatamente la testina di stampa con la punta in cotone del bastoncino imbevuta di alcool, agendo dall'avanti verso la parte posteriore della stampante.

Non applicare una forza eccessiva.

Verificare che tutti i componenti siano asciutti prima di procedere all'accensione (ON) della stampante (per riordinare dei i tamponi, vedere all'Appendice C).



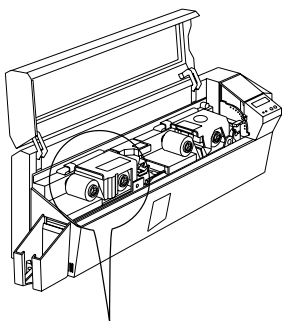
Per togliere dei depositi della testina di stampa, non utilizzare mai degli oggetti appuntiti in quanto la si potrebbe danneggiare in modo definitivo.

4 • 3 Pulizia dei rulli del laminatore

La pulizia effettuata con il nostro sistema di pulizia a carte è in generale sufficiente, tanto più che la stampante è munita di due rulli per la pulizia situati a monte della zona d'ingresso della carta nel laminatore. Il rullo superiore comporta un rivestimento che raccoglie tutte le eventuali particelle libere esistenti sulla superficie della carta. Tuttavia, una pulizia separata della stazione di laminazione può permettere di rimuovere una maggiore quantità dei depositi più tenaci.



Per evitare i depositi, utilizzare esclusivamente dei tamponi a rivestimento a schiuma. Non toccare mai i rulli con le dita.

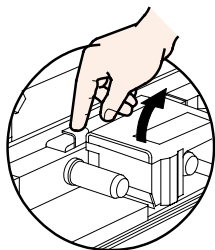


QUANDO ESEGUIRE LA MANUTENZIONE

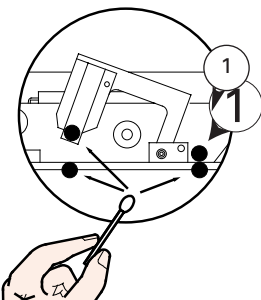
La frequenza della manutenzione varia in funzione dei diversi ambienti. Effettuare la pulizia quando si presentano delle anomalie di laminazione persistenti.

COME ESEGUIRE LA MANUTENZIONE

1 • Spegnerla stampante (OFF) ed aprire il coperchio. Verificare che i rulli del laminatore si siano raffreddati a dovere.



2 • Premere in giù la leva di sbloccaggio al fine di aprire il braccio del laminatore.



3 • Ripulire delicatamente con un tampone i due rulli del laminatore, come pure i due rulli di trasporto (per semplificarne la pulizia, il rullo di trasporto "1" può essere temporaneamente rimosso).

4 • Verificare che i rulli siano asciutti a dovere prima di spingere in basso il braccio del laminatore e di accendere la stampante.

4 • 4 *Cassetta per la pulizia delle carte*

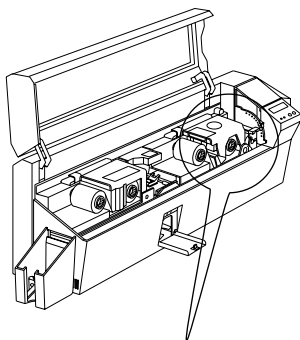
La stampante P520 possiede anche una cassetta per la pulizia delle carte che serve per ripulire le carte che vengono caricate nella stampante. Al fine di ottimizzare la qualità della stampa, il rullo della cassetta per la pulizia deve essere sostituito regolarmente.

CLEAN PRINTER

WHEN TO MAINTAIN

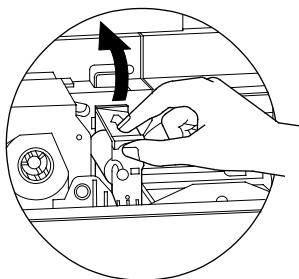
Quando ciò è richiesto da un apposito messaggio che appare sul display LCD.

Lanciare dapprima una pulizia della stampante (per maggiori informazioni vedere il sistema di pulizia al paragrafo 4.1).

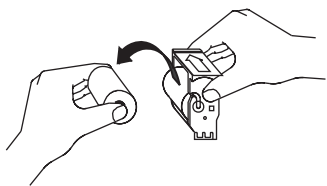


COME ESEGUIRE LA PULIZIA

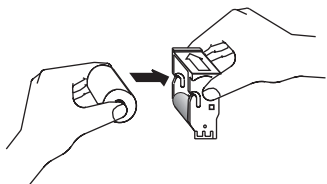
1 • Spegner la stampante. Aprire il coperchio e localizzare la cassetta per la pulizia.



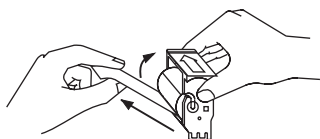
2 • Estrarre delicatamente dalla stampante la cassetta per la pulizia facendola ruotare verso l'alto.



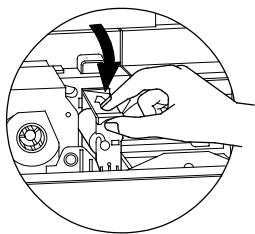
3 • Ritirare il rullo dalla cassetta per la pulizia ed eliminarlo.



4 • Installare nella cassetta per la pulizia un nuovo rullo (*). Per evitare di sporcarsi, tenere sempre il rullo dalle due estremità.



5 • Una volta installato il rullo nella cassetta, togliere e ritirare con cura l'adesivo di protezione dal nuovo rullo per la pulizia.



6 • Reinstallare la cassetta per la pulizia nella stampante e accertarsi che la freccia situata su di essa sia diretta verso la parte posteriore dell'apparecchio. Inserire l'insieme nell'apposita sede della stampante e ruotarlo verso il basso. Accertarsi che sia bene installato sul posto.

NON toccare la superficie del rullo destinata ad entrare in contatto con le carte.

7 • Richiudere il coperchio.

*Per ordinare dei nuovi rulli per la pulizia, vedere all'Allegato C.



Benché il messaggio di avviso resti allo schermo fino a quando il processo di pulizia non è stato terminato, la stampante resta sempre in condizione di funzionare.

5

GUASTI E RIPARAZIONI

In questo capitolo vengono presentate le soluzioni ai possibili inconvenienti che si possono incontrare nell'utilizzo della stampante P520. Nella tabella che segue, sono presentati i messaggi che vengono visualizzati allo schermo LCD della stampante, tanto quando si è in funzionamento normale quanto in presenza di guasti che vengono segnalati all'operatore con un messaggio di allarme. Nella tabella sono presentate anche alcune informazioni aggiuntive concernenti i problemi di qualità a livello della stampa delle carte.

5 • 1 Interpretazione dei messaggi

A • Messaggi relativi alla stazione di stampa

MESSAGGIO	SIGNIFICATO	AZIONE
INITIALIZING	La stampante esegue un test interno prima dell'avviamento	Attendere il messaggio READY
READY	La stampante è pronta per l'uso	
WAIT TEMPERATURE	La stampante è in modalità di raffreddamento della testina di stampa	
SELF TEST	Stampa della carta di auto test	Attendere l'inizio della stampa
DOWNLOADING DATA	I dati della carta sono in corso di trasmissione	
PRINTING YELLOW	È in corso la stampa della base gialla	
PRINTING MAGENTA	È in corso la stampa della base magenta	
PRINTING CYAN	È in corso la stampa della base ciano	

MESSAGGIO	SIGNIFICATO	AZIONE
PRINTING BLACK	È in corso la stampa di una base monocroma	
PRINTING VARNISH	È in corso la verniciatura	
PRINT HOLOGRAM	È in corso la stampa del rivestimento di un ologramma	
CLEAN PRINTER	Avviso all'operatore di eseguire la pulizia della stampante	Eseguire la procedura di pulizia come indicato nella sezione 4 di questo manuale
CLEAN MAG HEAD	Avviso all'operatore di eseguire la pulizia della testina magnetica	Eseguire la procedura di pulizia come indicato nell'Allegato A del manuale
CLEANING	La stampante esegue una procedura di pulizia interna	
REMOVE RIBBON	Non si è tolto il nastro mentre è in corso una procedura di pulizia	Rimuovere il nastro
OUT OF RIBBON	Il nastro della stampante è esaurito	Sostituire il nastro della stampante
MECHANICAL ERROR	All'interno della stampante esiste un difetto di movimentazione della carta	Togliere la carta danneggiata. Accertarsi che la carta risponda alle specifiche.
OUT OF CARD	Il caricatore delle carte è vuoto	Aggiungere delle nuove carte o regolare il caricatore in modo che accetti le carte.
ROTATION ERROR	All'interno della stampante esiste un difetto di rotazione della carta	Rimuovere la carta
COVER OPEN	Il coperchio è aperto	Chiudere il coperchio
HEAD OPEN	La testina di stampa non è bloccata nella sua sede	Bloccare la testina di stampa nella sua posizione bassa
COMMAND ERROR	I dati inviati dal PC non sono stati riconosciuti	Verificare che i dati siano disponibili per la stampa. Provare a ristampare una carta a partire da dati validi e noti
PARAMETERS ERROR	Le caratteristiche della carta non sono state riconosciute	Verificare le opzioni prescelte per il pilota Windows e il tipo di stampante
ENCODING ERROR	Non si riesce a scrivere o a leggere i dati sulla banda magnetica delle carte Non si riesce a leggere i dati sulla banda magnetica delle carte Il contenitore di raccolta delle carte rigettate è pieno. La stampante non rileva la banda magnetica sulla carta.	Verificare che le carte sono state caricate con la banda magnetica nella giusta posizione. Verificare se si è specificato che si tratta di carte a bassa o ad alta coercività. Verificare la conformità dei dati alle norme ISO. Vedere all'Allegato A di questo manuale per maggiori

MESSAGGIO	SIGNIFICATO	AZIONE
READING ERROR	Non si riesce a leggere i dati sulla banda magnetica delle carte.	Verificare che le carte sono state caricate con la banda magnetica nella giusta posizione. Verificare se si è specificato che si tratta di carte a bassa o ad alta coercività. Verificare la conformità dei dati alle norme ISO. Vedere all'Allegato A di questo manuale per maggiori informazioni.
REJECT BOX FULL	Il contenitore di raccolta delle carte rigettate è pieno.	Svuotare il contenitore di ri-getto e premere il pulsante di destra del display
MAGNETIC ERROR	La stampante non rileva la banda magnetica sulla carta.	Verificare la posizione della carta
FLASH ERROR		Contattare il proprio rivenditore per ottenere una assistenza tecnica
NO ACCESS		

Errori a livello del nastro : Verificare che il nastro di stampa non sia esaurito. Bloccare e quindi sbloccare il dispositivo della testina di stampa al fine di lanciare la sincronizzazione automatica del nastro. Se si usa un nastro a colori, il nastro deve avanzare automaticamente in modo tale che il bordo iniziale della base gialla venga a trovarsi al di sotto della testina di stampa. Accertarsi di avere indicato il tipo corretto di nastro a livello del pilota Windows.

Caricatore delle carte ed errori meccanici : Assicurarsi di avere impostato correttamente la regolazione dello spessore delle carte in modo che le stesse vengano alimentate una alla volta.

Errori di codifica magnetica : Verificare che le carte siano inserite nella stampante in modo corretto. Assicurarsi che le carte abbiano la coercività bassa o alta richiesta e che la loro configurazione è stato impostata correttamente a livello del pilota della stampante.

Allarme pulizia : La stampante ha contato il numero di carte che sono state stampate ed invia un messaggio che indica che è necessario procedere ad una operazione di pulizia (vedere al Capitolo 4).

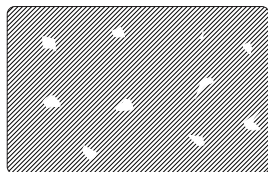
B • Messaggi relativi alla stazione di laminazione

MESSAGGIO	SIGNIFICATO	AZIONE
INITIALISING	La stampante esegue un test interno prima dell'avviamento	Attendere il messaggio READY
READY	La stampante è pronta per l'uso	
COVER OPEN	Il coperchio è aperto	Chiudere il coperchio
ROTATION ERROR	All'interno della stampante esiste un difetto di rotazione della carta	Rimuovere la carta
LAMINATING	La stampante sta eseguendo una laminazione	Attendere la fine della laminazione della carta
OUT OF RIBBON	Il nastro della stampante è esaurito	Caricare un nuovo nastro
MECHANICAL ERR	All'interno della stampante esiste un difetto di movimentazione della carta	Togliere la carta danneggiata. Accertarsi che la carta risponda alle specifiche.
TEMPERATURE ERR	La stampante ha rilevato una temperatura anomala	Procedere ad una reinizializzazione spegnendo e riaccendendo la stampante
WARMING UP	È stato lanciato un comando di laminazione, ma la temperatura non ha ancora raggiunto i valori previsti (+/- 7° C)	Attendere fino a quando la temperatura non abbia raggiunto i valori raccomandati
RIBBON FAILURE	Il film si è incollato sulla carta durante la fase di raffreddamento	Aprire il braccio del laminatore, rimuovere la carta e richiudere il braccio del laminatore
STANDBY MODE	Il laminatore consuma meno energia	

5 • 2 Problemi di qualità della stampa

Questa sezione è dedicata alla soluzione di alcuni problemi connessi con la qualità di stampa. La qualità di stampa dipende da diversi fattori fra cui i due più importanti per accrescere la qualità di stampa sono la pulizia e la pila delle carte da stampare. Per diagnosticare e definire i problemi di qualità in stampa, attenersi alla procedura che segue :

- Sulla carta stampata appaiono dei punti neri e delle zone non stampate o stampate in un colore diverso.



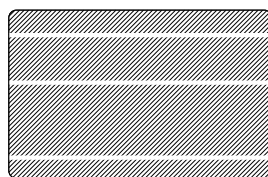
Possibile causa

- A** • Contaminazione della superficie della carta.
- B** • Polvere all'interno della stampante e/o rullo di pulizia sporco.

>> Soluzione

- A1** • Verificare che le carte siano conservate in un ambiente esente da polvere.
- A2** • Utilizzare un altro fornitore di carte.
- B1** • Eseguire una pulizia della stampante (vedere alla voce pulizia).
- B2** • Sostituire il rullo per la pulizia (vedere alla voce pulizia).

- Sulla superficie della carta ci sono delle righe orizzontali non stampate (bianche).



Possibile causa

- A** • Il nastro non è stato posizionato in modo corretto.
- B** • La testina di stampa è probabilmente sporca.
- C** • Gli elementi della testina di stampa sono probabilmente difettosi (ad esempio: danneggiati o bruciati).

>> Soluzione

- A1** • Aprire il coperchio e premere verso il basso la leva di sbloccaggio della testina di stampa al fine di aprire il braccio di supporto della stessa. La testina di stampa deve muoversi verso l'alto.
- A2** • Verificare che il nastro è correttamente avvolto sui relativi assi e che non presenti delle pieghe.
- A3** • Spingere in basso la leva di bloccaggio della testina di stampa fino a sentire un «clic» di conferma dell'avvenuto bloccaggio in posizione bassa.
- A4** • Il nastro procede allora a sincronizzarsi in modo automatico.
- A5** • Rilanciare la stampa.
- B1** • Eseguire una pulizia della testina di stampa (per la pulizia della testine di stampa vedere al paragrafo 4 • 2).
- C1** • Chiamare il servizio di assistenza per informazioni sulla sostituzione della testina di stampa.

- I risultati di stampa sono molto pallidi o inconsistenti.



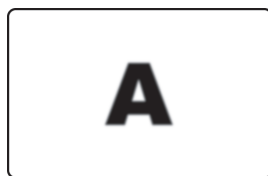
Possibile causa

- A** • Probabilmente il nastro è stato conservato male o è danneggiato.
- B** • È possibile che le carte non rispondano alle specifiche richieste.
- C** • È possibile che il contrasto e/o l'intensità siano stati fissati su dei valori troppo alti.
- D** • Polvere o altre sporcizie sugli elementi della testina di stampa.

>> Soluzione

- A1** • Sostituire il nastro e lanciare di nuovo la stampa.
- B1** • Utilizzare un altro fornitore di carte.
- C1** • Regolare il contrasto e/o l'intensità a livello del software.
- D1** • Eseguire una pulizia della testina di stampa (per la pulizia della testina di stampa vedere al paragrafo **4 • 2**).

- La stampa si presenta con delle immagini sfuocate.



Possibile causa

- A** • Probabilmente il nastro è posizionato male.
- B** • Probabilmente il nastro non è sincronizzato sulla posizione corretta delle basi di colore.
- C** • È possibile che le carte non rispondano alle specifiche richieste.
- D** • Polvere all'interno della stampante e/o rullo per la pulizia sporco.

>> Soluzione

- A1** • Aprire il coperchio e premere verso il basso la leva di sbloccaggio della testina di stampa al fine di aprire il braccio di supporto della stessa. La testina di stampa deve muoversi verso l'alto.
- A2** • Verificare che il nastro è correttamente arrotolato sui relativi assi
- A3** • Spingere in basso la leva di bloccaggio della testina di stampa fino a sentire un «clic» di conferma dell'avvenuto bloccaggio.
- A4** • Il nastro procede allora a sincronizzarsi in modo automatico.
- A5** • Rilanciare la stampa.
- B1** • Aprire il coperchio e premere verso il basso la leva di sbloccaggio della testina di stampa al fine di aprire il braccio di supporto della stessa. La testina di stampa deve muoversi verso l'alto.
- B2** • Spingere in basso la leva di bloccaggio della testina di stampa fino a sentire un «clic» di conferma dell'avvenuto bloccaggio.
- B3** • Il nastro procede allora a sincronizzarsi in modo automatico.
- B4** • Rilanciare la stampa.
- C1** • Utilizzare un altro fornitore di carte.
- D1** • Eseguire una pulizia della testina di stampa (per la pulizia della testina di stampa vedere al paragrafo **4 • 2**).
- D2** • Sostituire il rullo per la pulizia (per la cassetta per la pulizia vedere al paragrafo **4 • 3**).

• La stampa non appare sulla carta.



Possibile causa

- A** • Probabilmente si è dimenticato di installare il nastro sulla stampante.
- B** • È possibile che le carte non rispondano alle specifiche richieste.
- C** • Probabilmente non si è collegato il cavo della testina di stampa.
- D** • Gli elementi della testina di stampa sono danneggiati o bruciati.

>> Soluzione

- A1** • Verificare la presenza del nastro nella stampante.
- B1** • Utilizzare un altro fornitore di carte.
- C1** • Spegner la stampante e verificare le connessioni del cavo della testina di stampa.
- D1** • Chiamare il servizio di assistenza per informazioni sulla sostituzione della testina di stampa.



Per una qualità di stampa ottimale, tenere sempre chiuso il coperchio della stampante fatta eccezione per le fasi di installazione del nastro e per la procedura di regolazione dello spessore delle carte.

Il dispositivo di capovolgimento delle carte non funziona e viene segnalato un messaggio di errore se si tenta di rivoltare una carta mentre il coperchio della stampante è aperto.

SPECIFICHE TECNICHE



Generali

- Laminazione e stampa ad alta velocità
Laminazione YMCK a 1,0 mil, 110 carte all'ora
Laminazione YMCK a 0,6 mil, 120 carte all'ora
Laminazione YMCK a 1,0 mil, 95 carte all'ora
Laminazione YMCK a 0,6 mil, 105 carte all'ora
- Alta definizione di stampa
- Pilota per Windows 95/98/2000 e Windows NT 4.0
- Garanzia sulla stampante : 1 anno
- Garanzia sulla testina di stampa : 1 anno

Stampa a Colori

- Stampa a colori a sublimazione o monocroma a trasferimento termico
- Risoluzione di stampa : 300 dpi (11,8 punti/mm)
- Stampa a piena carta di serie

Codici a barre

- Code 39
- Code 128 B e C con e senza digit di controllo
- 2-5 e 2-5 industriale
- UPCA
- EAN8 e EAN13
- codice a barre PDF 417 2D e gli altri tipi di codici a barre disponibili tramite il programma di utilità Windcard Classic (in opzione)

Font

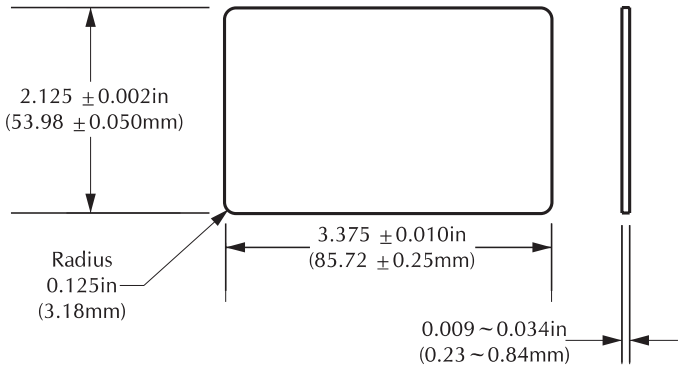
- Residenti : Normale 100, Grassetto 100
- Set True Type disponibile con il pilota Windows

Carte

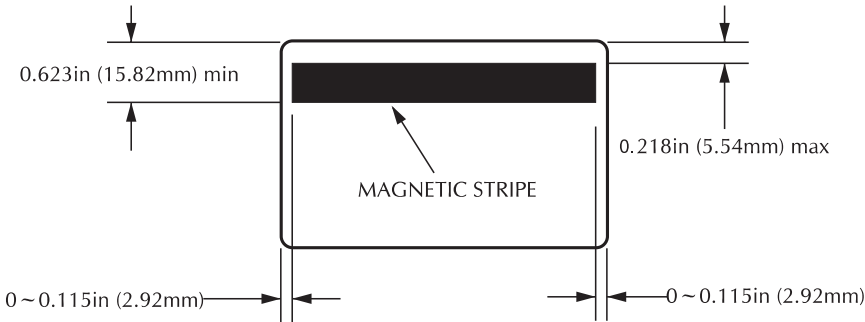
- Tipi in PVC e in materiale composito
- Dimensioni delle carte del formato ISO CR-80 e ISO 7810 : da 2.125" (54 mm) a 3.375" (86 mm)
- In opzione : Banda magnetica - ISO 7811
- In opzione : Carta Smart - ISO 7816-2
- Spessore carta : da 10 mil (0,25 mm) a 50 mil (1,25 mm) per la sola stampa e 0,8 mm per la stampa e la laminazione.
- Capacità della cassetta di caricamento delle carte : fino a 300 carte (0,254 mm) e a 100 carte (0,762 mm).
- Capacità del contenitore di raccolta delle carte : fino a 300 carte (0,254 mm) e a 100 carte (0,762 mm).

DIMENSIONI DELLE CARTE

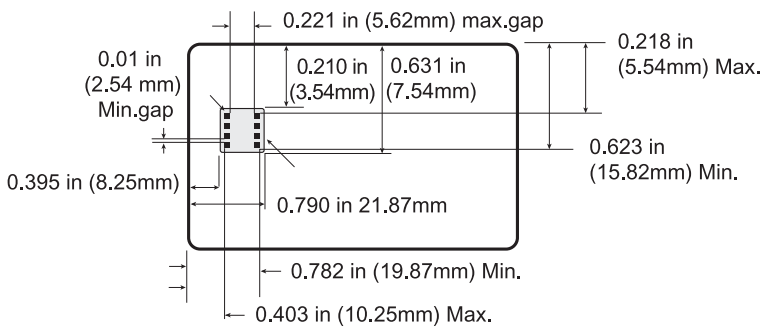
DIMENSIONI STANDARD ISO PER LE CARTE UNITE



DIMENSIONI STANDARD ISO PER LE CARTE A BANDA MAGNETICA



POSIZIONE DEL CHIP PER LE SMART CARD



Nastri

- Monocromo : 1500 carte per rullo
- Colori monocromi : nero, rosso, blu, verde, giallo, argentato, oro, bianco
- Resina K (nera) + O : 800 carte per rullo
- Sublimazione K + O: 800 carte per rullo
- YMC : 300 carte per rullo
- YMCK : 250 carte per rullo
- YMCK-K : 350 carte per rullo
- YMCKO : 350 carte per rullo
- YMCKOK : 250 carte per rullo

Patch

- Patch trasparente da 1 o da 0,6 mil
- Patch trasparente da 1 o da 0,6 mil per banda magnetica
- Patch trasparente da 1 o da 0,6 mil per carte smart
- Patch Hologram Pcard da 1 o da 0,6 mil
- Patch Image Advantage Seal Pcard da 1 mil
- Rivestimento completo Hologram Pcard
- Rivestimento completo con vernice

Vernice di protezione

- Trasferimento termico
- Spessore : 4 micron
- Opzioni per il Clear e per l'Ologramma :
 - Clear
 - Ologramma Genuine / Secure
 - Ologramma personalizzato

Interfacce

- Centronics parallela di serie
- Porta USB (in opzione)

Dimensioni

- Larghezza : 31,69" (805mm*)
- Profondità : 9,25" (235mm*)
- Altezza : 10,43" (265mm*)
- Peso : 47,28 lbs (21,45 kg)

Alimentazione

- 110 ~ 230 Volts AC, 60 ~ 50 Hz
- Classe A FCC, CE, UL e CUL ufficiali

Ambiente

- Temperatura di funzionamento : da 60 a 86°F (da 15 a 30°C)
- Umidità : dal 20 al 65 % senza condensa
- Temperatura di stoccaggio : da -23 a 158°F (da -5 a 70°C)
- Umidità in stoccaggio : dal 20 al 70 % senza condensa
- Ventilazione : aria libera

La stampa a sublimazione richiede un nastro di diffusione dei colori che abbia sia una base nera sia delle basi Ciano, Magenta e Giallo (con una base in resina nera).

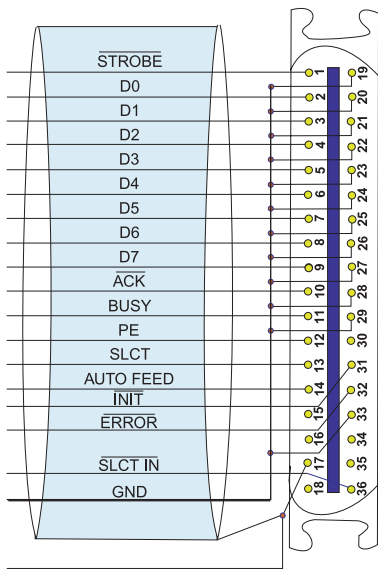
*Misure senza il contenitore di raccolta delle carte.

Opzioni

- Porta USB
- Stazione contatti per le carte smart (unicamente per le carte con uno spessore di 0,76 mm)
- Codificatore magnetico (unicamente per le carte con uno spessore di 0,76 mm)
- Forniture per la pulizia

CAVO DI INTERFACCIA CENTRONICS

La figura in alto mostra le connessioni richieste per utilizzare l'interfaccia Centronics con la stampante.



Spinotto della stampante	Nome della linea
1	-STROBE
2	D0
3	D1
4	D2
5	D3
6	D4
7	D5
8	D6
9	D7
10	-ACK
11	-BUSY
12	PE
13	SLCT
14	-AUTO FEED
32	-ERROR
31	-INIT
36	SLCT IN
19-30-33	GND

Nota : Gli spinotti della stampante n° 15, 16, 18, 30, 34 e 35 non sono collegati.



Codificatore magnetico

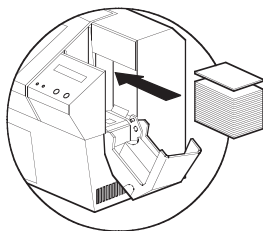
Questa sezione presenta delle informazioni sulle funzioni aggiuntive della stampante P520 munita di un codificatore magnetico (per la localizzazione del codificatore vedere al Capitolo 2).

INTRODUZIONE

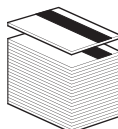
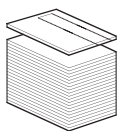
Principi di funzionamento e di manutenzione per la stampante P520 munita del codificatore magnetico opzionale (per la localizzazione del codificatore vedere al Capitolo 2).

Il codificatore magnetico può essere installato ad alta o a bassa coercività.

A • ORIENTAMENTO DEL CARICATORE DELLE CARTE



Il codificatore magnetico è un elemento che viene installato in fabbrica con la testina di lettura / scrittura posizionata sotto la zona di passaggio della carta. Il codificatore magnetico è disponibile con codifica HICO o con codifica LOCO.



Al momento del caricamento delle carte nella cassetta del caricatore, accertarsi che la banda magnetica sia rivolta verso il basso e che sia il più vicino possibile alla parte posteriore della stampante.

Sono disponibili anche degli altri tipi di stampante che hanno la testina di lettura / scrittura posizionata al di sopra della zona di passaggio della carta e che possono avere la codifica HICO o la codifica LOCO.

Al momento del caricamento delle carte, verificare la posizione della banda magnetica (rivolta verso l'alto e il più vicino possibile alla parte posteriore della stampante).

Note:

M1 = Banda in giù HICO M3 = Banda in su HICO

M2 = Banda in giù LOCO M4 = Banda in su LOCO

Sono disponibili anche delle carte in PVC approvate per la codifica HICO e LOCO (vedere all'Allegato C).



Per le carte a banda magnetica, UTILIZZARE SOLTANTO delle carte conformi alle norme ISO 7810 e 7811. Per funzionare bene, la banda magnetica deve essere a perfetto livello con la superficie della carta. Non utilizzare mai carte a banda magnetica rapportata.

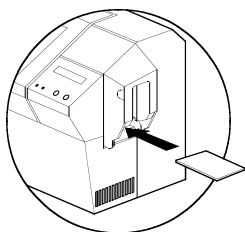
B • PULIZIA DEL CODIFICATORE MAGNETICO

Per pulire il codificatore per banda magnetica esistono due metodi differenti.

Il primo consiste nell'eseguire la pulizia standard della stampante che permette di ripulire i componenti più importanti della stessa, ossia la testina di stampa, il rullo di trasporto e il codificatore per banda magnetica (per maggiori dettagli, riportarsi al capitolo 4 "Pulizia").

Il secondo metodo consiste nell'eseguire la pulizia del codificatore magnetico utilizzando il pulsante Menù del display LCD.

Per accedere al menù Pulizia Magnetica, operare come segue :



- 1 •** Lasciare la stampante in posizione ON.
- 2 •** Rimuovere le carte dal contenitore di alimentazione delle stesse.
- 3 •** Inserire una carta per la pulizia (in dotazione) nella fessura che si trova su un lato del caricatore delle carte.
- 4 •** Premere il pulsante Menù fino a quando non appaia sul display LCD CLEANING MENU (MENÙ PULIZIA).
- 5 •** Per effettuare le selezioni, utilizzare il pulsante Selezione.
- 6 •** Premere di nuovo il pulsante Menù fino a quando non appaia sul display LCD l'opzione CLEAN MAG HEAD (RIPULIRE LA TESTINA MAGNETICA).
- 7 •** Eseguire questa operazione premendo il pulsante di selezione.

CODIFICA NORME ISO

Nr. Pista	Separatore di campo	Densità pista	Caratteri validi	Nr. di caratteri
1	^	210BPI*	Alfanumerici (ASCII 20 - 95**)	79***
2	=	75BPI*	Numerici (ASCII 48 - 62)	40***
3	=	210BPI*	Numerici (ASCII 48 - 62)	107***

* Bit per pollice

** Salvo il carattere " ? "

*** Compresi caratteri di START, STOP e LRC. Notare che questi 3 caratteri sono gestiti in modo automatico dal codificatore magnetico secondo le norme ISO.

NOTA : Per delle informazioni complete sulla programmazione, riportarsi al Manuale di Programmazione della stampante.





Stazione Contatti Carte Smart

Questa sezione comporta delle informazioni relative alle funzioni aggiuntive della stampante P520 munita di una stazione contatti per carte smart (per la localizzazione dell stazione vedere il funzionamento al Capitolo 2).

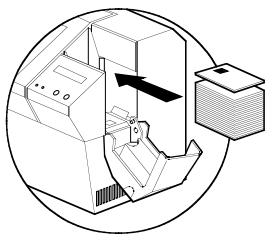
INTRODUZIONE

La stampante P520 può essere fornita, in opzione, con una stazione di contatto per le carte smart. Le carte smart permettono di registrare delle impronte digitali, dei modelli di riconoscimento vocale, delle informazioni mediche ed altri dati del genere.

Questo modello di stampante dispone di comandi per il posizionamento della carta in corrispondenza della stazione contatti, dove la stampante procede ad eseguire i collegamenti necessari con i contatti delle carte smart.

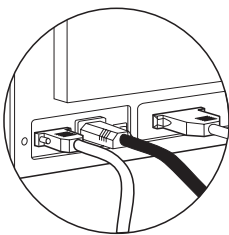
Per programmare le carte smart (ISO 7816), è necessario disporre di un "codificatore / lettore" esterno. Tutte le altre funzioni della stampante restano identiche a quelle del modello standard P520.

A • ORIENTAMENTO DELLE CARTE ALL'ATTO DEL CARICAMENTO



Al momento del caricamento delle carte smart nella cassetta del caricatore, orientarle con il chip disposto verso l'alto e dal lato della stampante.

B • INTERFACCIA DELLA STAZIONE CONTATTI DELLE CARTE SMART



Quando un comando trasmesso all'interfaccia parallela della stampante determina il posizionamento della carta smart in corrispondenza della stazione contatti, la stampante procede a collegare a quest'ultima il connettore femmina DB-9 che si trova sul retro dell'apparecchio.
Per programmare il chip delle carte smart, si può utilizzare un codificatore ausiliario esterno per carte smart.

SPINOTTI DB - 9	PUNTI DI CONTATTO DELLA CARTA SMART	SPINOTTI DB - 9	PUNTI DI CONTATTO DELLA CARTA SMART
1	CI (VCC)	6	C6 (Vpp)
2	C2 (Reset)	7	C7 (I/O)
3	C3 (Clock)	8	C8 (RFU)
4	C4 (RFU)	9	(In massa quando il chip è alla stazione contatti)
5	C5 (GND)		

Osservazione: Per una informazione completa sulla programmazione, riportarsi al Manuale Programmazione della stampante.



NON posizionare mai la stampa al di sopra del chip di una carta smart !

Forniture & Accessori

Per passare un ordine delle seguenti Forniture ed Accessori, si prega di rivolgersi presso i rivenditori Zébra ufficiali.



Utilizzare esclusivamente carte, nastri e patch approvati dalla Zebra. L'uso di materiali di consumo non approvati può portare all'annullamento della garanzia.

Riportarsi al capitolo consacrato agli accessori per maggiori informazioni sulle carte e i nastri disponibili presso la Zebra Technologies Corp.

NASTRI DESTINATI ESCLUSIVAMENTE ALLA STAMPA :

Codice articolo	Descrizione	Carte per rullo
Da 800015-101 a 109	Nastro monocromo	1000
800015-120 to 122	Ologramma o vernice	350
800015-140	YMCKO	200
800015-148	YMCKOK	170
800015-150	Kdye-0	500
800015-160	KO	600
Da 800015-301 a 309	Nastro monocromo	1500
800015-340	YMCKO	350
800015-348	YMCKOK	250
800015-350	Kdye-0	800
800015-360	Ko	800

NASTRI PER LA STAMPA E LA LAMINAZIONE :

STAZIONE DI STAMPA		compatibilità con la STAZIONE DI LAMINAZIONE		
Codice articolo	Descrizione	Patch da 1 mil -012 to -017	Patch da 0.6 mil Da -135 a -138	Rivestimento completo -125 e -131
Da 800015-101 a 109	Nastro monocromo	No	si	si ‡
800015-140	YMCKO	No*	No*	si
800015-145	YMCK	si	si	No
800015-148	YMCKOK	No*	No*	si
800015-150	Kdye-0	No*	No*	si
800015-160	KO	No*	No*	si
800015-170	YMC	si	si	No
800015-180	YMCKK	si	si	No
Da 800015-301 a 309	Nastro monocromo	No	si	si ‡
800015-340	YMCKO	No*	No*	si
800015-345	YMCK	si	si	No
800015-348	YMCKOK	No	No	si
800015-350	Kdye-0	No*	No*	si
800015-360	KO	No*	No*	si

NOTA: * Questi nastri possono eventualmente essere utilizzati senza ricorrere al Pannello "O".

‡ Questi nastri possono essere utilizzati unicamente con il rivestimento completo cod. 8000015-125 e non con l'articolo cod. 800015-131.



Quando le carte devono essere laminate, si possono usare esclusivamente delle carte da 30 mil.

Utilizzare nella misura del possibile delle carte da 30 mil in materiale composito al fine di assicurarsi la conformità della carta finita con le norme ISO in materia di planarità.

CARTE PER LA STAMPA E LA LAMINAZIONE :

Codice articolo	Descrizione	Carte per pacco	Spessore
104523-111	PVC di grado Premier	100	30mil
104523-112	PVC di grado Premier LoCo	100	30mil
104523-113	PVC di grado Premier HiCo	100	30mil
104524-101	Composito di grado Premier Plus	100	30mil
104524-102	Composito di grado Premier Plus LoCo	100	30mil
104524-103	Composito di grado Premier Plus HiCo	100	30mil

CARTE DESTINATE ESCLUSIVAMENTE ALLA STAMPA :

Codice articolo	Descrizione	Carte per pacco	Spessore
104523-114	PVC di grado Premier	100	10mil
104523-110	PVC di grado Premier con retro adesivo	100	10mil
104523-111	PVC di grado Premier	100	30mil
104523-112	PVC di grado Premier LoCo	100	30mil
104523-113	PVC di grado Premier HiCo	100	30mil
104524-101	Composito di grado Premier Plus	100	30mil
104524-102	Composito di grado Premier Plus LoCo	100	30mil
104524-103	Composito di grado Premier Plus HiCo	100	30mil

PATCH PER LA LAMINAZIONE :

Codice articolo	Descrizione	Carte per rullo
	Patch da 1 mil	
800015-012	Patch trasparente da 1 mil con copertura per banda magnetica	100
800015-013	Patch trasparente da 1 mil con copertura per carta smart	100
800015-014	Patch trasparente da 1 mil	100
800015-015	Patch hologram Pcard 1 mil	100
800015-017	Patch Image Advantage Seal Pcard 1 mil	90
	Nastro a copertura totale	
800015-125	Copertura totale per carte P a ologrammi	350
800015-131	Copertura totale a vernice	350
	Patch da 0,6 mil	
800015-135	Patch trasparente da 0,6 mil	175
800015-136	Patch trasparente da 0,6 mil con copertura per carta smart	175
800015-137	Patch trasparente da 0,6 mil con copertura per banda magnetica	175
800015-138	Patch hologram Pcard da 0,6 mil	170

ACCESSORI

Per le stampanti P520 sono disponibili gli accessori che seguono. Al momento di ordinare, indicare sempre il codice articolo.

	Forniture per la stampante
Codice articolo	Descrizione
300320-001	Cavo parallelo Centronics (a 36 spinotti)
206851-001	Cassetta aggiuntiva per il caricamento delle carte
105909-112	Kit per la sostituzione della testina di stampa

	Forniture per la pulizia
Codice articolo	Descrizione
105909-169	Kit di pulizia Premier (25 tamponi, 50 carte)
105912-003	Kit di rulli di pulizia adesivi (5 rulli)
105912-002	Cartuccia di pulizia completa
105909-055	Kit di carte per la pulizia (scatola da 100 carte)
105909-057	Kit di bastoncini per la pulizia (scatola da 25 bastoncini)

	Documentation
Codice articolo	Descrizione
980312-001	Manuale dell'utilizzatore P520 (Inglese e Spagnolo)
980312-002	Manuale dell'utilizzatore P520 (Francese e Tedesco)
980312-051	Manuale dell'utilizzatore P520 (Italiano)
980312-061	Manuale dell'utilizzatore P520 (Cinese)
980312-071	Manuale dell'utilizzatore P520 (Giapponese)
980312-081	Manuale dell'utilizzatore P520 (Portoghese)
980081-001	Manuale di Programmazione P520 (Solo Inglese)
980264-001	Manuale di Manutenzione P520 (Solo Inglese)

	Miscellaneous
Codice articolo	Descrizione
105536-001	CD ROM (Software, Piloti Windows, Documentazione)
806503-001	Punzone per carte (carte a fessura per aggancio ai vestiti)
104527-001	Clip di aggancio (pacco da 100 clip)

Uffici vendita e Servizio Assistenza nel mondo :

Zebra Technologies Corporation

Card Imaging Division

1001 Flynn Road

Camarillo, CA 93021-8706.USA

Tel. : + 1(805) 579 1800

Fax. : + 1 (805) 579 1808

Numero per chiamata gratuita negli USA : (800) 452-4056

e-mail : cards@zebracard.com

Zebra Technologies Corporation

Card Imaging Division, (Europe, Medio Oriente, Africa)

The Valley Centre, Gordon Road, High Wycombe

Buckinghamshire HP13 6EQ, England

Tel. : + 44 (0) 870 241 1527

Fax. : + 44 (0) 870 241 0765

e-mail : eurosales@zebracard.com

Zebra Technologies Corporation

Card Imaging Division, America Latina

6175 NW 153 rd Street, Suite # 121

Miami Lakes, FL 33014 USA

Phone: + 1 (305) 558 8470

Fax: + 1 (305) 558-8485

e-mail : latinsales@zebracard.com

Zebra Technologies Corporation

Card Imaging Division, Asia/Pacifico

1 Sims Lane # 06-11

387355 Singapore

Tel. : + 65 84 20 322

Fax. : + 65 84 20 514

e-mail : asiasales@zebracard.com

SEDE CENTRALE DELL'AZIENDA

Zebra Technologies Corporation

333 Corporate Woods Parkway

Vernon Hills, IL 60061-3109 USA

Tel. : 1 (847) 634 6700

Fax. : + 1 (847) 913 8766

e-mail : sales@Zebra.com



980312-051B



Zebra Technologies Corporation